



ПРОГРАММА ПРОВЕДЕНИЯ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

для поступающих на обучение по программам ассистентуры-стажировки

Программа сформирована на основе требований федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (уровень подготовки кадров высшей квалификации) по программам подготовки ассистентуры-стажировки.

Поступающие в ассистентуру-стажировку должны продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления учебной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации. Поступающие должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Для успешной сдачи экзамена, поступающий по программе ассистентуры-стажировки должен:

- владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала;
- уметь читать оригинальную литературу, опираясь на изученный языковой материал и страноведческие и профессиональные знания;
- уметь переводить со словарем текст в течение заданного времени; понимать и передавать содержание текста на иностранном языке без словаря;
- владеть языковым, лексическим и грамматическим материалом, базирующимся на вузовском курсе иностранного языка.

Вступительное испытание по иностранному языку проводится на русском и иностранном языке (английский, немецкий, французский).

Поступающий в заявлении о приёме должен в обязательном порядке указать язык (английский, немецкий, французский), который он намерен сдавать при проведении вступительного испытания по иностранному языку.

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива. Функции причастия. Функции герундия. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Условные предложения. Прилагательное. Наречие. Имя существительное: образование мн.ч., существительные, употребляющиеся только во мн. и ед.ч.). Артикль. Союзы. Предлоги и др.

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Система прошедших (*passé composé, imparfait, plus-que-parfait, passé récent*), настоящих (*présent, présent continu*) и будущих времен (*futur simple, futur immédiat, futur dans le passé*). Согласование времен. Пассивная форма глагола.

Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции.

Конструкции с инфинитивом. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; *gerondif*. Повелительное наклонение. Условное наклонение. *Subjonctif*. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения и др.

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения).

Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опущение существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции и модальные глаголы.

Безличный пассив. Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями, новыми предлогами и т.д.

Структура экзамена

Вступительное испытание проводится в форме собеседования на иностранном языке, предусматривает ответы абитуриентов на три вопроса. Результаты вступительных испытаний оцениваются по 5 балльной шкале.

1. Беседа по теме на иностранном языке (30-40 предложений).
2. Чтение вслух и перевод на русский язык отрывка текста творческой направленности на иностранном языке объемом не менее 100 печатных знаков.
3. Пересказ на иностранном языке оригинального художественного текста по широкому профилю вуза объемом не менее 800 – 1000 печатных знаков.

Вопрос 1.

Список разговорных тем для подготовки к экзамену:

- Культура России.
- Компьютер в современной жизни.
- Сфера моих творческих интересов.
- Известный деятель культуры (хореография, музыка, живопись и т.д.).
- Иностранные языки в современном мире.
- Творческие коллективы Кубани (вашего региона).

Вопрос 2.

На экзамене будет представлен отрывок текста творческой направленности на иностранном языке. Абитуриент читает вслух фрагмент текста объемом не менее 100 печатных знаков, а затем делает перевод этого фрагмента на русский язык.

Вопрос 3.

На экзамене будет представлен отрывок из художественного текста на иностранном языке объемом не менее 1000 печатных знаков одного из англоязычных, немецких или французских авторов. Абитуриент делает пересказ отрывка художественного текста на иностранном языке. Члены комиссии могут задать дополнительные вопросы по тексту.

Рекомендуемая литература:

Английский язык

1. Горденко Н.В. Иностранный язык. Развитие английской разговорной речи [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Горденко Н.В., Горденко Д.В. – Электрон. Текстовые данные. – Москва: Ай Пи Ар Медиа, 2020.— 136 с.

2. Практический курс английского языка: 4 курс / В.Д. Аракин, И.А. Новикова, Г.В. Аксенова-Пашковская и др.; ред. В.Д. Аракин. – 6-е издание, перераб. и доп. – Москва: Владос, 2018. – 340 с.
3. Голицынский Ю.Б. Грамматика: сборник упражнений. – 8 изд. – СПб.: КАРО, 2017. – 576 с.
4. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка.: ЛадКом, 2016.
5. Широкова Г.А. Практическая грамматика английского языка. Учебное пособие по переводу. М.: Флинта: Наука, 2017.
6. Топики (темы) по английскому языку с переводом [Электронный ресурс] - URL: <http://engmaster.ru/topic>

Французский язык

1. Голотвина Н.В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: пособие для изучающих французский язык/ Голотвина Н.В. – Электрон. Текстовые данные. — Санкт-Петербург: КАРО, 2013. – 176 с.
2. Совершенствуйте ваш французский. Лингвистический практикум. Гассий Т.И., Зимина Л.В. – Краснодар, 2007. – 258 с.

Немецкий язык

1. Практический курс немецкого языка. Завьялова В.М., Ильина Л.В. – М., 2010. – 336 с.
2. Лебедева Т.Л. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие по дисциплине «Иностранный язык»/ Лебедева Т.Л., Чичерина Л.К. – Электрон. текстовые данные. – Москва: Российская таможенная академия, 2014. – 100 с.
3. Большой универсальный учебник немецкого языка для продвинутой ступени обучения. Миллер Е.Н. – Ульяновск., 2008. – 648 с.

Критерии оценивания

Вступительное испытание по иностранному языку оценивается одной оценкой по пятибалльной системе. Минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительного испытания по иностранному языку – 3 балла.

Оценка **«отлично»** (5 баллов) ставится поступающим, которые при ответе:

- показали высокий уровень чтения на иностранном языке, полное понимание содержания текстов на иностранном языке, перевод отрывка иностранного текста выполнен без искажений смысла;
- изложение содержания текста на иностранном языке, адекватно отражает основную мысль автора, хорошо структурировано и не повторяет исходный текст буквально;
- в монологическом высказывании испытуемый демонстрирует умение связно и бегло говорить на предложенную тему, в диалоге

правильно понимает вопросы экзаменатора, дает содержательные ответы, может высказывать собственное мнение.

Оценка **«хорошо»** (4 балла) ставится поступающим, которые при ответе:

- показали хороший уровень чтения на иностранном языке, понимание содержания текстов на иностранном языке, перевод отрывка иностранного текста выполнен без искажений смысла, вместе с тем в переводе текста допущены отдельные грамматические, лексические и/или стилистические ошибки, не вызывающие искажения смысла;

- изложение содержания текста в целом адекватно, но недостаточно полно отражает основную мысль автора.

- в монологическом высказывании испытуемый демонстрирует умение связно говорить на предложенную тему, используя достаточные языковые средства; в диалоге правильно понимает вопросы экзаменатора, дает развернутые ответы, однако испытывает трудности, излагая собственное мнение и/или делает грамматические и лексические ошибки.

Оценка **«удовлетворительно»** (3 балла) ставится абитуриентам, которые при ответе:

- показали понимание общего содержания переведенного текста на иностранном языке, но в переводе допущены грубые грамматические, лексические и стилистические ошибки, приводящие к существенному искажению смысла; в чтении на иностранном языке наблюдается большое количество фонетических ошибок или отсутствует беглость чтения;

- если испытуемый демонстрирует минимальное понимание содержания текста и может передать только основную мысль автора;

- монологическое высказывание представляет собой выученный наизусть текст, содержательно и структурно ограниченный; при ведении беседы поступающий испытывает трудности в понимании вопросов экзаменатора, в подборе лексических средств и использовании грамматических структур, дает краткие ответы, допускает значительное количество ошибок в речи.

Оценка **«неудовлетворительно»** (2 балла) ставится абитуриентам, которые при ответе:

- допустили многочисленные грамматические, лексические и стилистические ошибки, существенно искажающие смысл переведенного отрывка, или испытуемый не понимает содержания оригинального текста; испытуемый не смог прочитать текст на иностранном языке или прочитал его с большим количеством фонетических ошибок;

- при выполнении задания по пересказу, испытуемый не может передать даже основную мысль текста;

- монологическое высказывание представляет собой выученный наизусть текст, не соответствующий предложенной теме; если испытуемый во время беседы не понимает вопросов экзаменатора, не может подобрать лексические и грамматические средства для ответа, допускает многочисленные ошибки в речи.

Согласовано:

И.о. декан ИБФ

Е.В. Рюмшина

Зав. кафедрой русского и иностранных
языков и литературы

П.В. Невская